



**Székhely:** 1139 Budapest, Béke u. 65.  
**Telefon:** +36 1 350-3728  
**Fax:** +36 1 340-9144  
**Honlap:** www.kozszolgaltato.bp13.hu  
**E-mail:** kozszolgaltato@kozszolgaltato.bp13.hu

**Telephely:** 1131 Budapest, József Attila tér 4.  
**Telefon:** +36 1 320-3842  
**Fax:** +36 1 349-8151

## FELHÍVÁS AJÁNLATTÉTELRE

A **XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. SKult13 Divíziója** (1131 Budapest, József Attila tér 4.) ajánlatot kér Öntől „*A Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló Újpalotai Úti Sporttelep (1138 Budapest, Újpalotai út 13.) épületében található bowling pálya bérlése, valamint egész éves üzemeltetése*” tárgyban az alábbi feltételek szerint.

### **1. Ajánlatkérő**

#### **Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat**

Cím (székhely): H-1139 Budapest, Béke tér 1.  
Telefon, fax: 06/1-452/4123, 06/1-452-4143

#### **Lebonyolító: XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt.**

Cím: 1131 Budapest, Béke u. 65.  
Címzett: dr. Kormos Tímea (II. em. 202.)  
e-mail: kormostimea@kozszolgaltato.bp13.hu

### **2. Az ajánlatkérés tárgya és Ajánlattevő feladata**

A Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló Újpalotai Úti Sporttelep (1138 Budapest, Újpalotai út 13.) épületében található bowling pálya bérlése, valamint egész éves üzemeltetése.

A feladat ellátásával kapcsolatos információkat a „Műszaki Leírás” tartalmazza.

### **3. Az ajánlatkérés célja**

Az ajánlatkérés alapvető célja, hogy a sportépületben működő bowling pályát az érdeklődők lehető legszélesebb köre minőségi szolgáltatás keretében igénybe vegye, valamint megfelelő színvonalú és árszintű hétvégi szórakozóhelyként funkcionáljon a lakosság számára.

### **4. A szerződés meghatározása**

- Bérleti szerződés a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló Újpalotai Úti Sporttelep (1138 Budapest, Újpalotai út 13.) épületében található bowling pálya bérlésére, valamint egész éves üzemeltetésére.
- Szerződéses időtartam: 2017. január 01. – 2017. december 31.
- A Felek kölcsönös megaláztatása esetén a szerződés lejártát megelőző 60 napon belül egymással tárgyalásokat folytatnak, amely során döntenek a szerződés további 12 hónappal történő meghosszabbításáról vagy a lejáratú idővel történő megszűnéséről. A megajánlott ajánlati árak a szerződés meghosszabbítása esetén nem módosulnak.

- A szerződés aláírásakor 1 havi bérleti díjjal megegyező összegű óvadék fizetendő Ajánlatkérő részére.
- A nyertes Ajánlattevő a bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően működtetheti, ettől eltérő célú működtetésre nem jogosult, e célnak megfelelő működtetésére pedig köteles.
- Az Ajánlattevő a bérleményen bármilyen módú és mértékű átalakítási munka végzésére csak az Ajánlatkérő előzetes írásbeli engedélyével jogosult.
- A nyertes Ajánlattevő köteles a leltár szerint átvett ingóságok folyamatos karbantartásáról gondoskodni.
- A működtetésnek a határozott idő alatt folyamatosan fenn kell állnia, egész hetes nyitva tartás mellett.
- A bérleti díjon felül a pályázót terhelik a fenntartással, működtetéssel együtt járó költségek, kiadások.
- A nyertes Ajánlattevőnek kötelezettséget kell vállalnia arra, hogy a bérleményre vonatkozó tűzvédelmi, munkavédelmi, rendészeti, balesetvédelmi, vagyonvédelmi előírásokat és egyéb vonatkozó szabályozásokat elkészíti, betartja, és minden alkalmazásban álló, valamint a szolgáltatásokat igénybe vevő személlyel betartatja.

## **5. Részvételi feltételek (kizáró okok és alkalmasság), igazolási módok**

### 5.1. Általános feltételek

Az eljárásban bármely természetes vagy átlátható szervezetnek minősülő jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság részt vehet, aki/amely megfelel a pályázati feltételeknek és elfogadja a pályázati felhívásban foglalt feltételeket.

### 5.2. Kizáró okok

Az eljárásban nem vehet részt, illetve kizárásra kerül az az Ajánlattevő, akinek 30 napnál régebbi adótartozása vagy bármely tartozása van a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat, mint helyi adóhatóság felé, illetve a Nemzeti Adó- és Vámhivatal, mint központi adóhatóság felé kivéve, ha a tartozás megfizetésére az adóhatóságtól halasztást kapott vagy részletfizetésben állapodtak meg.

Az Ajánlattevő nem állhat végelszámolás, felszámolás, vagy csődeljárás alatt.

Az eljárásban nem vehet részt továbbá, illetve kizárásra kerül az az Ajánlattevő, akinek a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. vagy a Budapest XIII. Kerületi Önkormányzat felé 30 napnál régebbi tartozása áll fenn.

Az eljárásban nem vehet részt, illetve kizárható az az Ajánlattevő, aki gazdasági, szakmai tevékenységével kapcsolatban jogerős bírósági ítéletben megállapított bűncselekményt követett el, és a büntetett előlélethez fűződő hátrányok alól nem mentesült.

### Igazolási mód:

Ajánlatkérő a XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. tekintetében a saját nyilvántartása alapján ellenőrzi a tartozás hiányát.

Ajánlatkérő a Nemzeti Adó- és Vámhivatal tekintetében a tartozás hiányát az alábbi linken ellenőrzi: [http://nav.gov.hu/nav/adatbazisok/koztartozasmentes/egyszeru\\_lekerdezes](http://nav.gov.hu/nav/adatbazisok/koztartozasmentes/egyszeru_lekerdezes)  
Amennyiben Ajánlattevő nem szerepel a köztartozásmentes adatbázisban, úgy az Ajánlattevőnek együttes nullás adóigazolás kell benyújtania.

Ajánlattevőnek az ajánlat részeként szükséges becsatolnia olyan nyilatkozatot, miszerint az Ajánlattevőnek sem adótartozása, sem más tartozása nem áll fenn a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat felé.

Az Ajánlattevőnek nyilatkoznia kell arról, hogy nem követett el a gazdasági, szakmai tevékenységével kapcsolatban jogerős bírósági ítéletben megállapított bűncselekményt, vagy a büntetett előlethez fűződő hátrányok alól mentesült.

## **6. A bírálat szempontjai és az értékelés módszere**

Bírálati szempont az összességében legelőnyösebb ajánlat.

Bírálati szempont	Súlyszám
1. Bérleti díj (nettó Ft/hónap)	80
2. Piaci ár (nettó Ft)	20

### **Értelmezés**

#### 1. Bérleti díj

Ajánlattevőnek a nettó havi bérleti díjra kell ajánlatot tennie, amely nem lehet kevesebb havi nettó 100.000,- Ft-nál.

#### 2. Piaci ár

Az Ajánlattevőnek annak az árát kell megadnia, hogy a vendégek részére milyen árakon fogja kínálni a pályákat.

Az ajánlat részeként az Ajánlattevőnek be kell mutatni az esetleges igénybe vehető kedvezményeket (diák, nyugdíjas, családos, kerületi kártyás), azok mértékével együtt, illetve tervez-e az Ajánlattevő kedvezményes időszakokat biztosítani.

Az értékelés során adható pontszám részszerpontonként: 1-10.

Ajánlatkérő az egyes ajánlatokat az értékarányosítás módszere szerint hasonlítja össze.

### **Értékarányosítás módszere**

Abban az esetben, ha a legmagasabb érték a legkedvezőbb, akkor az ajánlatkérő a legkedvezőbb tartalmi elemre a maximális pontot adja, a többi ajánlat tartalmi elemére pedig a legkedvezőbb tartalmi elemhez viszonyítva fordítottan arányosan számolja ki a pontszámokat.

$$\frac{P - P_{\min}}{P_{\max} - P_{\min}} = \frac{A_{\text{vizsgált}}}{A_{\text{legjobb}}}$$

azaz

$$P = \frac{A_{\text{vizsgált}}}{A_{\text{legjobb}}} (P_{\max} - P_{\min}) + P_{\min}$$

ahol:

P: a vizsgált ajánlati elem adott szempontra vonatkozó pontszáma

P<sub>max</sub>: a pontskála felső határa, azaz 10

P<sub>min</sub>: a pontskála alsó határa, azaz 1

A<sub>legjobb</sub>: a legelőnyösebb ajánlat tartalmi eleme (legmagasabb érték)

A<sub>vizsgált</sub>: a vizsgált ajánlat tartalmi eleme

Ha a legalacsonyabb érték a legkedvezőbb akkor az ajánlatkérő a legkedvezőbb tartami elemre a maximális pontot (felső ponthatár: 10 pont) adja, a többi ajánlat tartalmi elemére pedig a legkedvezőbb tartalmi elemhez viszonyítva fordítottan arányosan számolja ki a pontszámokat.

$$\frac{P - P_{\min}}{P_{\max} - P_{\min}} = \frac{A_{\text{legjobb}}}{A_{\text{vizsgált}}}$$

azaz

$$P = \frac{A_{\text{legjobb}}}{A_{\text{vizsgált}}} (P_{\max} - P_{\min}) + P_{\min}$$

ahol:

P: a vizsgált ajánlati elem adott szempontra vonatkozó pontszáma  
P<sub>max</sub>: a pontskála felső határa  
P<sub>min</sub>: a pontskála alsó határa  
A<sub>legjobb</sub>: a legelőnyösebb ajánlat tartalmi eleme (legalacsonyabb érték)  
A<sub>vizsgált</sub>: a vizsgált ajánlat tartalmi eleme

## **7. Kiegészítő információk, ajánlatkérői elvárások**

- Ajánlatkérő nem biztosítja a részekre történő ajánlattétel lehetőségét.
- Ajánlatkérő nem biztosítja az alternatív ajánlattétel lehetőségét.
- Az ajánlatot a cég képviselőjére jogosultnak kell aláírnia, akinek az aláírási címpéldányát vagy aláírás mintáját be kell csatolni az aláírás hitelességének megállapítása végett.
- A Pályázat érvényességi követelményei
  - Érvényes az ajánlat, ha az Ajánlattevő vállalja az eljárást megindító felhívásban a foglalt feltételeket, és annak megfelelő nyújt be, valamint megfelel a kiírásban foglalt követelményeknek.
- Ajánlatkérő biztosítja a hiánypótlás lehetőségét.
- Ajánlatkérő biztosítja a kiegészítő tájékoztatás lehetőségét.  
Az ajánlatkéréssel kapcsolatban az Ajánlattevők tájékoztatást kizárólag írásos formában (levél, fax, e-mail) kérhetnek dr. Kormos Tímeától (e-mail-cím: kormostimea@kozszolgaltato.bp13.hu).
- Ajánlatkérő lehetővé teszi Ajánlattevőknek a közös ajánlattétel lehetőségét. Ez esetben csatolni szükséges a közös Ajánlattevők az együttműködését részletesen szabályozó megállapodást, valamint nyilatkozni kötelesek, hogy a teljesítésért egyetemlegesen felelnek.
- Az ajánlatok összeállításának, benyújtásának költsége az ajánlattevőt terheli.
- Ajánlattevő biztosítja a helyszíni bejárás lehetőségét.  
A helyszíni bejárás időpontja: 2016. november 22. 10.00 óra  
Találkozás helye: Újpalotai Úti Sporttelep (1138 Budapest, Újpalotai út 13.)
- Ajánlatkérő kizárja annak lehetőségét, hogy a nyertes Ajánlattevő az üzemeltetést másra átruházhassa.
- Az Ajánlat részeként csatolandó dokumentumok listáját a „Mellékletek” tartalmazza.

## **7. Egyéb információk**

- Ajánlatkérőt jelen ajánlatkérés alapján szerződéskötési kötelezettség nem terheli.

- Az Ajánlatkérő jogosult az ajánlatkérést eredménytelenné nyilvánítani, amennyiben a legkedvezőbb ajánlat is magasabb a rendelkezésére álló anyagi fedezet összegénél és/vagy eléri a közbeszerzési értékhatárt.
- Az Ajánlattevő részéről minden nyilatkozaton, dokumentumon, hitelesítésen a cégszerű aláírás fogadható el. Cégszerű aláírásnak minősül, ha a rendelkezésre álló iratokból (cégkivonat, aláírási címpéldány) megállapítható, hogy az aláíró személy az ajánlattevő képviseleti joggal felruházott személye. Amennyiben az ajánlattevő cégszerű aláírásához cégpecsét is tartozik, akkor az aláírás mellé az is kötelező.
- Az eredményes eljárás alapján megkötött szerződés – az alábbiak figyelembe vételével – nyilvános, annak tartalma közérdekű adatnak minősül. Az ajánlattevő az ajánlatában – kifejezetten és elkülönített módon, mellékletben – közölt üzleti titok nyilvánosságra hozatalát megtilthatja. Az ajánlattevő azonban nem tilthatja meg nevének, címének (székhelyének, lakóhelyének), valamint olyan ténynek, információnak, megoldásnak vagy adatnak (a továbbiakban együtt: adat) a nyilvánosságra hozatalát, amely a bírálati szempont alapján értékelésre kerül. Nem korlátozható, illetőleg nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan adat nyilvánosságra hozatala sem, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik.

**8. Az ajánlattételi határidő:** 2016. december 2. (péntek) 16.00 óra

**9. Az eredményhirdetés várható időpontja:** 2016. december 9. (péntek)

### **9. Az ajánlat benyújtásának helye**

Az ajánlatokat személyesen vagy ajánlott levélpostai küldeményként, zárt csomagolásban kell eljuttatni az Ajánlatkérő székhelyére (XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt., 1131 Budapest, Béke utca 65. 207. iroda, dr. Kormos Tímea részére). A borítékra rá kell írni: **„Közbeszerzés: XIII. Kerületi Önkormányzat. A Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló Újpalotai Úti Sporttelep (1138 Budapest, Újpalotai út 13.) épületében található bowling pálya bérbeadása, valamint egész éves üzemeltetése”**. Személyes benyújtás esetén a 207. irodában történik a leadás, munkanapokon hétfőtől csütörtökig 8:00 – 16:30 óra között, péntekenként 8:00 – 14:00 óra között.

Az ajánlatokat és a dokumentációban meghatározott mellékleteket 1 eredeti példányban, zárt csomagolásban kell benyújtani.

### **10. Az ajánlattétel nyelve** Magyar

Budapest, 2016. november „ „

Tisztelettel,

Bubics Ádám  
divízióvezető  
sk.

## MŰSZAKI LEÍRÁS

A bérlemény paraméterei: 4 pálya

játékos pihenő- és cipőváltó tér

gépház 266,92 m<sup>2</sup>

repciósi helyiség 5,15 m<sup>2</sup>

/összesen: 272,07 m<sup>2</sup>/

A bérlemény egyedi hűtéssel, központi légtechnikai gépészettel és fűtéssel ellátott.

Az Ajánlatkérő biztosítja működtetéshez a birtokba adáskor leltár szerint átadott gépeket, berendezéseket, felszereléseket.

A bérlemény működtetéséhez igény szerint szükséges egyéb berendezésekről és fogyasztóeszközökről az Ajánlattevő köteles gondoskodni.

Az alábbi berendezések, felszerelések és gépek a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonában állnak, amelyek gondoskodásáról, karbantartásáról köteles.

A felsorolt eszközök jelenleg is működőképeseek.

- 4 db GS 92 típusú Brunswick bábuállító mechanika
- 2 db AMF típusú golyólift golyótálcával
- 2 db QuibicaAMF irányító panel
- 4 db eredménykijelző monitor
- 1 db számítógép a Conqueror eredménykezelő szoftverrel
- 1 db Samsung monitor, billentyűzet, egér
- 3 db ülőgarnitúra, 3 db asztal, 3 db szekrény, 2 db pad, 1 db ruhafogas állvány, 2db légkondicionáló berendezés
- 35 db bowlinggolyó, 92 db bowlingbábu, 72 pár bowlingcipő

## MELLÉKLETEK

### Az ajánlatok kötelező felépítése, a dokumentumok sorrendje

1. Tartalomjegyzék
2. Felolvasólap (1. sz. melléklet)
3. Aláírási címpéldány  
*Az ajánlatot a cég képviselőjére jogosultnak kell aláírnia, akinek az aláírási címpéldányát vagy aláírás mintáját be kell csatolni az aláírás hitelességének megállapítása végett.*
4. Közös ajánlattételről és együttműködésről szóló szándéknyilatkozat (adott esetben)
5. Meghatalmazás (adott esetben)
6. Folyamatban lévő változásbejegyzési kérelmek (adott esetben)
7. Együttes nullás adóigazolás  
*Amennyiben Ajánlattevő nem szerepel a Nemzeti Adó- és Vámhivatal köztartozásmentes adatbázisban.*
8. Nyilatkozat – eljárást megindító felhívás feltételeinek elfogadásával kapcsolatban (2. sz. melléklet)
9. Nyilatkozat – átláthatóságról (3. sz. melléklet)

**FELOLVASÓLAP**

**Az ajánlattevőnek a cégkivonatban szereplő neve:**

**Az ajánlattevő címe:**

**Az ajánlattevő telefon- és faxszáma:**

**Az ajánlat tárgya: „A Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat tulajdonában álló Újpalotai Úti Sporttelep (1138 Budapest, Újpalotai út 13.) épületében található bowling pálya bérlése, valamint egész éves üzemeltetése”**

<b>Bírálati szempont</b>	<b>Ajánlat</b>
<b>1. Bérleti díj (nettó Ft/hónap)</b>	
<b>2. Piaci ár (nettó Ft)</b>	

2016. ....

.....

cégszerű aláírás



**NYILATKOZAT**

Az eljárást megindító felhívás feltételeinek elfogadásával kapcsolatban

Alulírott..... mint a(z) .....(cégnév, székhely)  
cégjegyzésre jogosult képviselője nyilatkozom, hogy az ajánlati dokumentációban meghatározott  
elfogadjuk és kötelezőnek elismerjük.

2016. ....

.....

cégszerű aláírás

## **NYILATKOZAT**

**az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése alapján**

Alulírott \_\_\_\_\_

(név)

jelen nyilatkozat aláírásával kijelentem, hogy az általam képviselt

\_\_\_\_\_ (jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet megnevezése)

a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerint átlátható szervezetnek minősül.

Tudomásul veszem, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak változása esetén a változásról haladéktalanul köteles vagyok a Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat helyett és nevében eljáró XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt-t írásban értesíteni.

Tudomásul veszem, hogy ha valótlan tartalmú nyilatkozatot teszek, vagy ha az általam képviselt szervezet nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerinti átláthatósága megszűnik, Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat helyett és nevében eljáró XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. a szerződést, megrendelést felmondja, vagy attól eláll.

Dátum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
aláírás

A nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény alkalmazásában:

**3. § (1) 1. átlátható szervezet:**

*a)* az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,

*b)* az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:

*ba)* tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,

*bb)* az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,

*bc)* nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,

*bd)* a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a *ba)*, *bb)* és *bc)* alpont szerinti feltételek fennállnak;

*c)* az a civil szervezet és a víztársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:

*ca)* vezető tisztségviselői megismerhetők,

*cb)* a civil szervezet és a víztársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,

*cc)* székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van;